

La Web 2.0 y la enseñanza de lenguas ¿Non nihil novum sub sole?

CARMEN RODRÍGUEZ SÁNCHEZ

EXTRACTO

Este artículo pretende dar una visión reflexiva de la posición que hoy por hoy ocupan las TIC en la enseñanza de lenguas, presentar en cierta medida algunos de los nuevos aportes que provienen de la llamada Web 2.0 que pueden ser utilizados como recurso para en la enseñanza de lenguas y ofrecer alguna sugerencia que consiga animar a seguir investigando sobre el tema.

Las TIC¹ y la Enseñanza de Lenguas

Lejos están los tiempos en los que las llamadas entonces nuevas tecnologías se nos presentaban con una doble faz, a saber, la de la panacea sobre todo en educación y la de una amenaza a nuestro puesto como profesores de una enseñanza presencial. Hoy día estamos en disposición de afirmar que esas creencias eran notoriamente desproporcionadas como lo será probablemente en el futuro la actual amenaza de la «brecha digital».

Aunque en realidad se desconocen los factores de éxito de las TIC aplicadas a la enseñanza en general y, en concreto, a la enseñanza de lenguas, ya que faltan estudios descriptivos e interpretativos y tampoco hay evidencias entre la relación entre las TIC y el desarrollo de destrezas cognitivas;

sin embargo, vivimos en una sociedad inmersa en el desarrollo tecnológico donde las TIC han cambiado nuestra vida e impactado en muchas áreas como, por supuesto, en la educativa.

Sin embargo, todos aquellos profesores que han tenido experiencia con ellas, saben que no es oro todo lo que reluce ya que aquellas herramientas en las que invirtieron muchas horas de formación y trabajo han resultado obsoletas con el tiempo o muestran un desequilibrio entre el tiempo empleado en la preparación y la rentabilidad pedagógica resultante, cuando no se vuelven poco productivas por su complejidad. Además, la formación en las TIC se realiza, a menudo, desde un enfoque centrado en la herramienta en sí, como si los atributos de una aplicación operaran por sí solos y, por tanto, muchas veces sin ofrecer un contexto, sin supeditarlos a la tarea o actividad sino al contrario, dejan de ser un medio convirtiéndose en un fin.

Lo sorprendente es que, aún así, no somos pocos los que seguimos intentado encontrar la forma de convertirlas en un verdadero medio útil. En este contexto, podemos encontrar dos posiciones que no siempre se dan en profesores distintos sino que conviven la mayor parte de las veces en uno mismo: las que defienden las TIC como un recurso de múltiples ventajas y las que hacen referencia a sus desventajas.

**24-28
FEBRERO
2010**



**SALÓN INTERNACIONAL DEL
ESTUDIANTE Y DE LA OFERTA EDUCATIVA**

ORGANIZA



**IFEMA
Feria de
Madrid**

TU ENCUENTRO



**EN AULA TE AYUDAMOS
A USAR MEJOR TU CABEZA.**

No desperdices tu talento. Ven y te informaremos sobre la formación que mejor se adapta a ti.

EN COINCIDENCIA CON:



**EXPO
eLEARNING**

24-25 de febrero

Acceso restringido a profesionales y universitarios

PROMOVIDO POR:



GOBIERNO DE ESPAÑA



MINISTERIO DE EDUCACIÓN

MEDIO OFICIAL:



LINEA IFEMA

LLAMADAS DESDE ESPAÑA

INFOIFEMA 902 22 15 15

EXPOSITORES 902 22 16 16

LLAMADAS INTERNACIONALES (34) 91 722 30 00

FAX (34) 91 722 58 04

aula@ifema.es

www.aula.ifema.es

Ventajas

Los defensores opinan que...

- permiten un tratamiento reflexivo que en el aula no suele ser fácil por la presión del escaso tiempo, el número de participantes, etc.
- las TIC constituyen una herramienta de apoyo al proceso de enseñanza-aprendizaje de idiomas.
- poseen un alto grado de interactividad y por ello potencian el trabajo colaborativo.
- ofrecen posibilidades de atención en tiempos reales y no reales.
- permiten atender simultáneamente a diferentes estilos de aprendizaje, capacidades y velocidades.
- todos los alumnos pueden participar más ya que ponemos los medios para que intervengan las veces que quieren.
- el MCER² recomienda «*explotar todo el potencial que tienen las nuevas tecnologías de la información y la comunicación.*»³
- favorecen la autonomía del alumno: deberá negociar significado mediante la interacción, interpretación y colaboración.
- facilitan la co-corrección.
- se convierte en un gran almacén de «input».

Desventajas

No es tan común recabar opiniones en contra pero mucho nos tememos que se puede deber a cierta corriente estigmatizadora que convierte en obsoleto o inepto, cuando menos, al profesor que no las usa. Aún así, hemos podido conseguir algunas opiniones como las que aquí se muestran:

Los detractores opinan que...

- los problemas técnicos de nuestras aulas siguen impidiendo utilizarlas más a menudo.
- requieren nuevos conocimientos por parte del profesor.
- obligan al profesor a trabajar fuera de las horas de clase.

- la gran mayoría de las actividades que se realizan con las TIC podrían llevarse a cabo igualmente sin ellas.
- la mayoría de las veces el medio se come al fin provocando que olvidemos los verdaderos objetivos de las actividades que proponemos.
- hay una gran desproporción entre el esfuerzo que lleva consigo la preparación de estas actividades y el resultado obtenido.
- exigen muchos conocimientos informáticos.
- casi ningún alumno está interesado en las TIC.

La Web 2.0

A lo largo de casi 25 años del proceso de implantación de las NNTT⁴ en la educación, un hito lo ha marcado la llegada de la denominada Web 2.0. Hablar del 2.0 está de moda, se ha convertido en un lugar común y parece que quien no lo conoce o no participa de ello, está fuera de éste, nuestro mundo real. Como es sabido, la Web 2.0 es un concepto que alude a una segunda generación en la historia de la Web, basada en comunidades de usuarios y servicios que fomentan la colaboración y el intercambio ágil de información entre ellos. Entre sus ventajas, se suelen destacar:

Ventajas de la Web 2.0

- Interactividad: Posibilita la interactividad e interacción tanto síncrona como asíncrona, simétrica y asimétrica.
- Libertad de edición y difusión: Todos pueden editar los trabajos y difundir sus ideas.
- Multidireccionalidad: Los documentos, opiniones y respuestas tienen diferentes y múltiples destinatarios, seleccionados previamente.
- Aprendizaje colaborativo: Propicia el trabajo en grupo y el desarrollo de actitudes sociales, aprender con otros, de otros y para otros a través del intercambio de ideas y tareas, de forma más o menos guiada (cooperativa o colaborativa)

La Web 2.0 abarca un amplio catálogo de sitios y servicios Web⁵ que incluyen las redes sociales, los blogs, los Wiki, la sindicación RSS, etc. A continuación se enumeran sólo algunos de ellos:

- **Facebook:** (<http://www.facebook.com/>) red social de uso general (espacio para la comunicación creando una red de amigos). Dedicadas al aprendizaje de lenguas: **palabea, myngle o busuu.**
- **Flickr:** (<http://www.flickr.com>) es un espacio donde se puede administrar y compartir fotos.
- **Slide.com:** (<http://www.slide.com>) nos permite subir una colección de imágenes y luego obtener en línea una atractiva presentación que las muestra de forma secuencial y con efectos especiales.



- **SlideShare** (<http://www.slideshare.net>) es un servicio de alojamiento y publicación en línea de presentaciones realizadas con herramientas como PowerPoint u OpenOffice.
- **youTube**: (<http://www.youtube.com>) es un servicio de búsqueda y alojamiento de vídeos que ofrece la posibilidad de asignar *tags* o etiquetas a los mismos para facilitar su localización.
- **Del.icio.us**: (<http://delicious.com>) es un servicio de gestión de marcadores sociales. No sólo puede almacenar sitios Web sino que también permite compartirlos.
- **Wikipedia**: (<http://es.wikipedia.org>) Autodefinida como un esfuerzo colaborativo por crear una enciclopedia gratis, libre y accesible por todos.
- **Google Docs, Calendar,...** (<http://www.google.es>) Google Inc. es una empresa que no sólo ofrece un motor de búsqueda sino también múltiples aplicaciones, herramientas y servicios.
- **Scribd** (<http://www.scribd.com/>) es un espacio donde se pueden subir y alojar documentos procedentes de distintos formatos de archivo: *.doc, *.xls, *.pdf, etc. Una vez subido se permiten distintas opciones de visualización y manejo del documento.

Propuesta de la Web 2.0: Google Docs⁶

Desde aquí destacamos una herramienta que, sin evocar grandiosidad, ofrece múltiples ventajas tanto al profesor como al alumno, tanto en el aula como fuera de ella y resulta fácil de uso, no requiere una cantidad enorme de horas de formación y cuyo concepto (inmerso en la *Web 2.0* y en el *ordenador virtual*⁷) promete una evolución en ascenso. Se trata de *Google Docs* y sus herramientas ofimáticas. Destacamos las siguientes ventajas:

Ventajas de Google Docs

- No es necesaria ninguna instalación. Es necesario, eso sí, tener acceso a Internet.
- Como las demás herramientas de Google, de momento, es totalmente gratuito. Para los centros educativos es una ventaja añadida, no es necesario comprar licencias propietarias de software e instalarlas en cada ordenador, configurarlas una a una y mantenerlas actualizadas. Basta con que cada ordenador esté conectado a Internet.
- Los documentos creados con *Google Docs* ofrecen la compatibilidad necesaria para poder ser exportados a los formatos más usuales: los del paquete Microsoft Office (DOC, XLS, PPT) y otros como PDF y HTML, así como pueden ser importados documentos de los paquetes de Microsoft Office y Open Office.
- Está disponible en quince lenguas diferentes.

- Es independiente de la versión o el tipo de sistema operativo que estemos utilizando y no es necesario reinstalar ni comprar nuevas licencias si cambiamos de sistema operativo o de ordenador.
- Al no guardarse los datos en el disco duro de nuestro ordenador sino en los servidores de Google (aunque si lo deseamos, se pueden descargar a nuestro disco local), se ahorra espacio de almacenamiento.
- Se puede tener acceso a los documentos desde cualquier dispositivo que tenga una conexión a Internet, sin necesidad de transportar los documentos. Incluso podemos publicarlos directamente en Internet para que pueda verlos cualquier persona pues, *Google Docs* nos proporciona una dirección de página Web (URL) accesible muy fácilmente para publicar los documentos que realicemos.
- No hay que preocuparse por las actualizaciones. El equipo de desarrollo de *Google Docs* incorpora constantemente mejoras y nuevas funciones sin la intervención del usuario.
- Es posible, y ésta sea una de las mayores ventajas, realizar documentos que son modificados simultáneamente por varios autores, y llevar un registro de qué modificación realiza cada uno de ellos.

pronansieifan

PERFECT PRONUNCIATION

2,5 CRÉDITOS
(MINISTERIO DE EDUCACIÓN)

Un curso para mejorar su pronunciación en inglés. Este es un curso muy dinámico e interactivo que está lleno de propuestas, actividades y juegos para utilizar en el aula.

Todo los los profesores de enseñanza reglada, necesitan un nivel (intermedio - CEF B2)

Próximo curso
4 sábados seguidos
(06 febrero - 27 febrero 2010)
Para otras fechas, ver la pagina web

Precio: 450 euros
(10% descuento para 4 profesores de la misma escuela)





CONTACTO - Teacher Training Spain
Natasha - 915704706
contacto@teachertrainingspain.es
c/General Yague 70 1a, Madrid, 28020
www.teachertrainingspain.es

– Se pueden realizar cuestionarios con preguntas de respuesta abierta o cerrada para ser enviados por correo electrónico a los alumnos y las respuestas de los mismos serán automáticamente reflejadas en una hoja de cálculo, con lo que su corrección se puede automatizar mediante los formularios de *Google Docs*.

Sugerencias de uso de *Google Docs*:

En relación a la actividad docente, darle aplicación en dos parcelas: las tareas de departamento o de centro y las tareas de aula para los alumnos.

En cuanto a las primeras, una buena idea sería **compartir documentos con otros profesores**, por ejemplo: realizar la programación de forma colaborativa y dejarla accesible durante todo el curso. Otra posibilidad es la **creación de un banco de actividades** de un mismo departamento.

Para aquellos centros, que no disponen de un software gestor de faltas y calificaciones, *Google Docs* se convierte en una opción muy recomendable, ya que con su función de hoja de cálculo se podría llevar un seguimiento de asistencia y calificaciones de los alumnos compartido con Jefatura de Estudios y Secretaría. Si además el centro dispone de acceso a Internet en las aulas, este control puede hacerse a diario directamente en la hoja de cálculo compartida.

Otras posibilidades se refieren al aula y al trabajo con los alumnos. Es posible diseñar actividades que aprovechen la posibilidad de **trabajo colaborativo** que nos ofrecen las herramientas de *Google Docs*, no sólo en el aula sino también desde sus casas. Los alumnos pueden, por ejemplo, realizar escritos o presentaciones de forma colaborativa en grupos, el

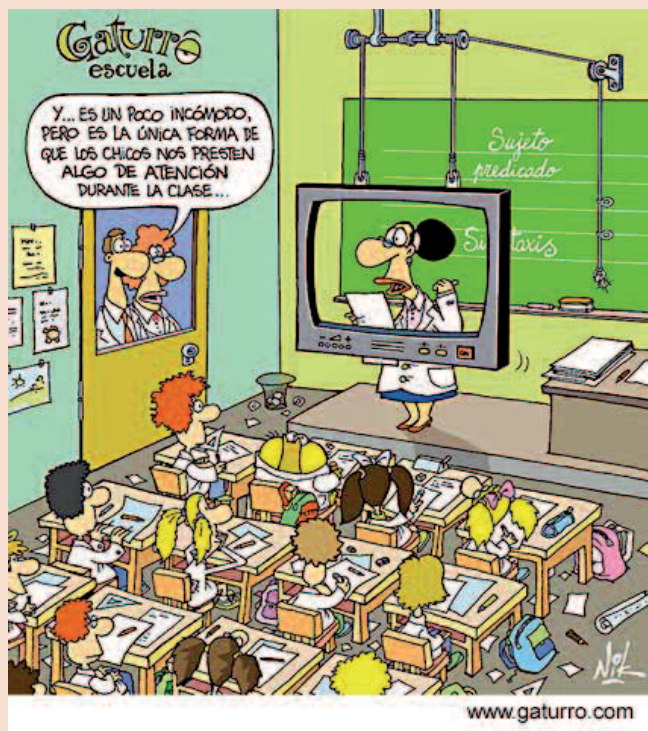
profesor podrá ver a través del historial de revisiones, cuál ha sido la intervención de cada uno. De esta forma se implica a los alumnos en una tarea común que integra destrezas de comprensión lectora y expresión escrita. Se pueden llevar a cabo **debates virtuales** sobre un asunto de clase en el que se incluyan las conclusiones y valoraciones de los alumnos. Igualmente, la creación de un nuevo documento en clase y la reedición del mismo en casa favorecen un trabajo continuado. También se pueden **publicar los propios trabajos** para compartirlos con el resto de compañeros produciéndose un aprendizaje recíproco.

Por otra parte, mediante la aplicación de formularios, se pueden realizar **pruebas y cuestionarios** de forma online. Este servicio ofrece la posibilidad de evaluar los resultados desde una hoja de cálculo y devuelve un informe estadístico que facilita enormemente la labor de la evaluación.

Igualmente **los alumnos pueden elaborar cuestionarios, evaluar, comentar, compartir y presentar los resultados** en clase.

En conclusión, estas aplicaciones, por su facilidad de uso y acceso, no demandan una cantidad enorme de horas de formación y su concepto no parece tener visos de caducidad; resultan útiles en las tareas cotidianas tanto del profesor como del alumno. Al mismo tiempo, se pueden aprovechar como un instrumento para el aprendizaje de la lengua, como una herramienta de trabajo en tareas de la vida diaria por parte del alumno, y también como recurso de aprendizaje en el aula.

Contra lo que pueda parecer, las TIC resultan un recurso en proceso de desarrollo al que aún le queda un largo recorrido por lo que, desde aquí, animamos a seguir intentándolo con un espíritu crítico e investigador carente de complejos.



Notas

¹ Tecnologías de la Información y la comunicación.

² Consejo de Europa, 2001. *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación*. Madrid: Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, Instituto Cervantes, Ana-ya 2003 Disponible en: <http://cvc.cervantes.es/obref/marco>

² cfr. MCER, APARTADO 01. Contexto político y educativo: 1.2. Los fines y los objetivos de la política lingüística del Consejo de Europa.

⁴ NNTT: Nuevas Tecnologías. La nomenclatura ha sufrido también una evolución pero estos acrónimos hacen referencia en lo fundamental a un mismo concepto. NNTT, NTIC, TIC e incluso se habla de TAC: Técnicas de Aprendizaje Colaborativo.

⁵ Estupendo el mapa visual con enlaces a los servicios de la Web 2.0 publicado por la Fundación Orange y al que se puede acceder desde <http://internality.com/web20/>

⁶ Para conocer ciertos usos de *Google Docs* y propuestas de aplicación al aula, se recomienda seguir el módulo de capacitación TIC: *Actividades de expresión escrita a través de las TIC*. Disponible en: <http://www.carminis-res.com/MEE>

⁷ El concepto de *ordenador virtual* nace de la tendencia en auge a que el trabajo con ordenador y las aplicaciones que se usan en él no estén en nuestros discos duros sino en la red.